

# L'ÉCHO de la DIABLEE

La lettre d'information de la commune de Réallon  
Numéro 13 – Décembre 2009

## Le Mot du Maire

Cette année, nous avons pu constater un ballet incessant de camions et de pelleuses sur notre commune. La station d'épuration au chef lieu est aujourd'hui opérationnelle. Le désenclavement des Méans, avec son mur de soutènement, est terminé et apportera sécurité et accessibilité. La réfection de la chaussée aux Rousses, (la montée des blancs), l'installation des containers à poubelles enterrés à la station et chalets de Pra-prunier, la signalétique dans les hameaux, qui pourrait être bouclée en juin 2010, l'évolution du site Nordique, les divers travaux effectués par les employés communaux, barrières du pont de la lame, voie piétonne aux Méans, aménagement dans les bâtiments communaux sont également à signaler.

Il reste encore bien des choses à réaliser et il est important de faire les bons choix sur les investissements à venir, les subventions étant moins nombreuses et l'autofinancement n'étant pas extensible.

En ce qui concerne les projets de restructuration de la station, le Conseil Général, la Région et l'Etat, se mobilisent pour que la première phase du programme puisse se réaliser ; changement du télésiège des Aurans en particulier. Nous attendons les plénières de décembre avec impatience et sérénité.

Avec mon Conseil Municipal, nous envisageons pour la première quinzaine du mois de janvier de tenir une réunion publique sur ce sujet.

J'en profite pour remercier le Président de la Communauté de Commune ainsi que tous les Maires du canton pour la motion votée lors du dernier Conseil Communautaire sur le soutien du projet de Réallon.

Félicitation à notre Secrétaire Général Jean Michel Ollieu pour la réussite au concours d'attaché territorial.

Je vous souhaite à tous de joyeuses fêtes de fin d'année.

**Claudine Peyron**

### Tarifs /Forfaits ski

Gratuit pour les - de 5 ans et les + de 75 ans !  
Vendredi (hors vacances scolaire) tarif unique : 13€  
Journée : Adulte à 17,50€ - Enfant à 15€  
2 jours : Adulte à 35€ - Enfant à 28,50€  
6 jours : Adulte à 92€ - Enfant à 78€  
2heures : Adultes à 12€ - Enfant à 10,50€  
Saison : Adulte à 150€ - Enfant à 130€

## Sommaire

### L'action communale :

Recensement,  
Groupement scolaire des Rousses,  
Espace nordique  
Remontées mécaniques  
Office de Tourisme Intercommunal  
Rappels et nouveautés  
Station d'épuration

### Portrait :

Jean-Paul Maujonnet et Brigitte Augain

### Vie au village :

Ski club,  
Patrimoine en Réallonnais,  
Club Mourre Froid,  
Chorale,  
Arrêt sur images...

### État civil

### Informations pratiques

### Clin d'oeil

## Festivités à venir :

**Judi 24 décembre** – « Réallon fête Noël »

Arrivée du père Noël et descente aux flambeaux à partir de 16h30

**Mercredi 30 décembre** - Loto du ski club

**Judi 31 décembre** – « Réallon fête 2010 »

Descente aux flambeaux et feu d'artifice à partir de 18h00

**Samedi 2 janvier** - « La Laetitia Roux »

Montée sèche nocturne en ski alpinisme, ouverte aux amateurs et aux élites. (inscription avant 12h, Départ à 18 heures)

**Samedi 9 janvier** - Course de ski

« Circuit ESF », pour les benjamins et les minimes.

**Vendredi 22 janvier** - Spectacle des enfants

Par le groupe scolaire de Réallon à 18h00 à la salle polyvalente.

**Dimanche 31 janvier** – « La Trafanelle »

Course populaire en ski de fond aux Gourniers

**Du 8 au 14 février** « Semaine de la Lumière et de l'Astronomie »

**Mercredi 10 février** – Loto du ski club

**Du 15 au 21 février** « semaine du Cirque »

**Du 22 au 28 février** « semaine de l'Ecologie »

**Mercredi 23 février** – Loto du ski club

**Du 1<sup>er</sup> au 7 mars** « Semaine Culture du Monde »

**Mercredi 10 mars** – Course de ski

« Circuit ESF » pour les microbes et district.

Et toute la saison d'hiver :

-Lundis des vacances scolaires « Atelier Arva » avec un pisteur secouriste à 17h30 sur le front de neige.

- Lundis « Balade découverte sur le sentier de Joubelle », avec les accompagnateurs en montagne, pour tous, à partir de 10 heures, rendez-vous à la maison d'accueil.

-Mardis (hors vacances scolaires) et jeudis (pendant les vacances scolaires) « Big air », à partir de 18 heures sur le front de neige.

-Vendredis « Descente en luge », rdv à 16h15 au pied du télésiège du Clos des Aurans, pour dévaler la piste bleue de Pégase et « Visite de la chèvrerie », rdv à la chèvrerie à 17 heures.

-Samedis « Pot d'accueil », rdv à 17 heures devant la maison d'accueil.

**Toutes les informations à l'Office de Tourisme - 04.92.44.25.67.**

# L'action communale

## Le recensement, Chacun de nous y trouve son compte.

Toute la population de Réallon sera recensée entre le 21 janvier et le 20 février 2009.

*L'enquête de recensement, maintenant annuelle, permet d'obtenir des informations plus fiables et plus récentes. Vos élus peuvent alors mieux adapter les infrastructures et les équipements à vos besoins (nombre de crèches, d'hôpitaux, de logements, d'établissements scolaires, transports publics, etc.). Le recensement repose sur un partenariat étroit entre les communes et l'Institut national de la statistique et des études économiques (Insee).*

**Réallon**, comme toutes les **communes de moins de 10 000 habitants**, fait l'objet d'une collecte tous les cinq ans auprès de l'ensemble de sa population. **Réallon est recensé en 2010.**

**Un agent recenseur, identifiable par une carte officielle tricolore comportant sa photographie et la signature du maire de votre commune, se rendra à votre domicile à partir du jeudi 21 janvier 2010.**

Il vous remettra une feuille de logement, un bulletin individuel pour chaque personne vivant habituellement dans le logement recensé et une notice d'information sur le recensement et sur les questions que vous pouvez vous poser. L'agent recenseur peut vous aider à remplir les questionnaires. Il les récupèrera lorsque ceux-ci seront remplis.

**En cas d'absence**, vous pouvez soit confier vos questionnaires remplis, sous enveloppe, à un voisin, à charge pour lui de les transmettre à l'agent recenseur, soit les retourner à votre mairie ou à la direction régionale de l'Insee.

**Les questionnaires doivent être remis à l'agent recenseur ou retournés à la mairie ou à l'Insee au plus tard le samedi 20 février 2010.**

**Votre réponse est importante.** La qualité du recensement en découle. Participer au recensement est un acte civique mais aussi une obligation légale en vertu de la loi du 7 juin 1951 modifiée.

**Toutes vos réponses sont confidentielles.** Elles sont transmises à l'Insee et ne peuvent faire l'objet d'aucun contrôle administratif ou fiscal.

**Pour obtenir des renseignements complémentaires, contactez votre mairie au 04.92.44.23.93.**

Vous pouvez consulter les résultats du recensement sur le site [www.insee.fr](http://www.insee.fr).

## Groupement scolaire des Rousses

Les enfants ne manquent pas à l'appel depuis l'arrivée inattendue de six élèves venus de Prunières, Marseille ou Paris à la rentrée 2009 ainsi que les quatre jeunes écoliers entrant en petite section.

L'école des Rousses-Saint-Apollinaire compte 32 élèves âgés de 3 à 9 ans et répartis sur deux classes.



Le service de cantine est utilisé par une vingtaine de gloutons, sous la bienveillance de Sonia Marseille et Christelle Peyron. En fonction des demandes et moyens possibles, un service de périscolaire pourrait se mettre en place.



Béatrice Mathevet avec l'aide de Maryline Dalle s'occupe des petites, moyennes et grandes sections ainsi que des CP. Peu avant la sortie, tous se regroupent pour partager un moment d'écoute...



Laurence Graf prend en charge les CE1, CE2 et CM1. A partir du mois de janvier, Karine Goninet reprendra ce poste de directrice et institutrice auprès des plus grands. A cette occasion, l'école vous invite à **une soirée spectacle et exposition ce 22 janvier de 18h à 21h à la salle polyvalente de la station.**

Enfin, les grands des écoles des Rousses et de Puy St Eusèbe participent à un projet intitulé « Les petits artistes de la mémoire » dont l'objectif est de créer un carnet retraçant la vie d'un « Poilu ». Elèves et enseignants sont à la recherche de témoignages, documents et objets relatifs à la guerre de 1914/1918. Si vous pouvez apporter votre collaboration à ce projet, Merci de contacter l'école au : 04.92.23.39.76

**Sandrine Charriot**



### L'espace nordique évolue...

Un projet de restructuration de l'espace nordique est mené par la Commission « Remontées Mécaniques ». Célia Ollieu, Cédric Rossi avec l'aide des conseillers municipaux et d'un comité de pilotage ont établi un projet phasé sur quatre ans. Au terme du projet, le domaine nordique de Réallon comptera 3 espaces bien définis ;

- « **Contemplatif** » reliant la station, les Gourniers et le chef lieu, composé de sentiers raquettes ou pédestres,
- « **Sportif** » sous forme de boucles ou pistes réservées à cet usage autour du foyer,
- « **Récréatif** » accompagné de pistes de luges, d'un tremplin autour du foyer et de la station.

La phase 1 est lancée pour la saison 2009-2010 avec une nouvelle signalétique, des travaux d'égouttage et d'abaissement des conduits pour améliorer la piste du canal. Enfin, la priorité de damage sur les boucles dites « sportives » sera assurée quotidiennement.

**Maud Gaget**

### Du nouveau aux remontées mécaniques...

La municipalité et particulièrement le service des Remontées Mécaniques sont heureux de vous annoncer l'arrivée de la toute nouvelle Dameuse KASSBOHRER 600 polar, un modèle rare dans le département : « 8t, 16l/h en moyenne, 490 chevaux, équipée d'un système de navigation GPS qui permet une analyse fine du travail ! Cet engin remplace deux machines vieillissantes et nous apporte un gain de productivité en gardant une consommation raisonnable et même réduite de carburants, un meilleur confort pour le chauffeur grâce à une sonorisation performante ! » précise Benjamin Saint Donnat.



### Office de Tourisme Intercommunal



Bienvenue à Thierry Martin, originaire de Gap, pour assurer les fonctions d'animation à l'Office de Tourisme Intercommunal.

Après plusieurs années d'animation sportive et de création d'événement sur la station de Vars, Thierry est motivé

et plein d'idées pour apporter dynamisme, diversités culturelles et sportives et festivités à tous les vacanciers et habitants de la vallée. Ateliers créatifs, ludiques, en famille, semaines à thème « étoiles et lumière », « cirque » ou « culture du monde »... Ne manquez pas le programme détaillé à l'Office de Tourisme.

### Quelques rappels et nouveautés

Madame le maire souhaite rappeler à ses concitoyens que les horaires d'ouverture au public de la mairie sont les lundi et vendredi. En dehors de ces jours, toute demande sera traitée dans un premier temps par téléphone afin de respecter le planning de travail des employés municipaux.

Par ailleurs, la municipalité vous invite à venir surfer sur son nouveau site en partenariat avec le Pays S.U.D. et découvrir les images surprenantes capturée depuis le sommet de la station par une nouvelle webcam.

Rendez-vous sur : [reallon.pays-sud.fr](http://reallon.pays-sud.fr)

Enfin, le Conseil Général des Hautes-Alpes a mis en place une opération bons d'achat pour les bénéficiaires de la prime pour l'emploi en 2009 (au titre des revenus de 2008).

Pour obtenir ces bons d'achat, d'une valeur de 70 € vous devez remplir le coupon de candidature et le renvoyer au Conseil Général, accompagné des copies de votre feuille d'imposition sur les revenus 2008 et d'une pièce d'identité.

Vous pouvez retirer le coupon de candidature à la Mairie aux horaires d'ouverture au public, ou sur le site Internet du Conseil Général [www.cg05.fr](http://www.cg05.fr).

### Création de la station d'épuration de Réallon-Chef lieu

Afin de traiter les effluents des deux parties du village sur un site unique, un transfert des effluents de la rive gauche du torrent de la Pisse vers la rive droite a été réalisé, grâce à la construction d'un poste de refoulement.

La création de cette station d'épuration d'une capacité de **200 EH** (équivalents-habitants) permet de respecter les objectifs de qualité assignés au milieu récepteur (le torrent de Réallon).

La commune de Réallon se met ainsi en conformité avec les exigences épuratoires édictées par la directive européenne ERU n° 91/271/ CEE du 21 mai 1991 et les lois et règlements français qui en découlent.

Les travaux ont commencé en septembre 2008 et la station est opérationnelle depuis décembre 2008.

### Principe épuratoire

Le procédé épuratoire retenu est de type « filtre planté de roseaux à deux étages verticaux », selon une disposition innovante appelée « bi-filtre ».

Cette filière appartient à la catégorie des stations d'épuration dites à *cultures fixées sur support fin*.

Les mécanismes épuratoires mis en jeu sont basés sur la filtration, l'absorption, l'assimilation de la matière organique, ainsi que sur la nitrification.

Les composants qui participent à l'élimination de la pollution de manière active sont les matériaux (gravier, pouzzolane), les bactéries fixées sur ces matériaux, mais pas les roseaux dont l'assimilation des nutriments (N, P) est très limitée.

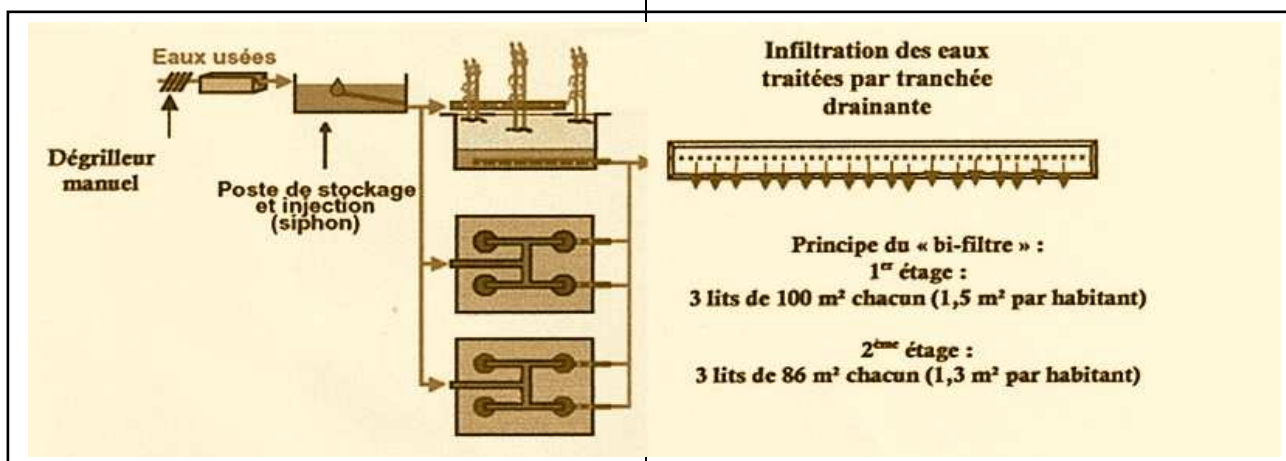
En effet, le rôle essentiel de ces végétaux est le maintien de la perméabilité en surface et aussi en profondeur des lits filtrants.

On peut également noter deux rôles secondaires des végétaux :

- le maintien du massif et des sédiments en aérobiose partielle (apport d'oxygène au niveau des racines) ;
- support bactérien par les tiges.

## Description de la filière

Après un passage dans un dégrilleur manuel qui a pour but de retenir les corps les plus grossiers (maille de 4 cm), les effluents sont envoyés par bâchées d'un volume de 2,3 m<sup>3</sup> sur un premier étage composé de trois lits en parallèle fonctionnant en alternance, ce qui permet la rétention des matières en suspension (MES), l'oxydation de la matière organique ainsi que la nitrification partielle.



A la base des lits du premier étage, les eaux usées percolent sur un deuxième étage superposé (là aussi trois lits en parallèle) qui a pour rôle l'affinage de la dégradation de la matière organique, l'affinage des MES et la nitrification complète.

A la sortie, les effluents traités s'infiltrent en partie dans le sol en place (étanchéité incomplète), puis transitent dans une tranchée drainante dans le but d'infiltrer la totalité des eaux traitées dans le sol, en n'occasionnant ainsi aucun rejet dans le milieu superficiel.

### Rendements attendus

Le rendement épuratoire et la concentration de sortie de la filière filtres plantés de roseaux à 2 étages sont très bons, puisque l'objectif de rejet garanti pour deux étages verticaux est ici le niveau défini par l'arrêté du 22 juin 2007 correspondant à :

Paramètre	Co
DB05 (demande biochimique en oxygène à 5 jours)	<35 mg/l

En pratique, les rendements sont supérieurs à 90% sur les paramètres de la pollution carbonée les paramètres de la pollution carbonée et de l'ordre de 85 % sur l'azote réduit.

### Un procédé rustique et performant

Cette technique extensive présente, outre d'excellentes performances épuratoires, les avantages suivants :

□ facilité et faible coût d'exploitation (celle-ci doit être cependant régulière) ;

□ adaptation aux variations saisonnières de population ;

□ **gestion simplifiée des boues** qui s'accumulent en surface des lits et se minéralisent pendant au moins dix ans avant de nécessiter leur extraction.

On peut aussi mettre en avant l'absence de contrainte environnementale, puisqu'une telle station ne présente pas de nuisance olfactive, pas de nuisance sonore ni de gêne paysagère, grâce à **une bonne intégration paysagère** (lorsque les roseaux arriveront à maturité, c'est à dire dans 2 ans), comparée aux stations classiques qui comportent des ouvrages en béton.

Le seul inconvénient notable réside dans l'emprise au sol relativement importante, bien que réduite ici par le procédé « bi-filtre ».

COÛT DE L'OPERATION : 320.000 € HT  
Autofinancement : 90.540 € HT

Maître d'ouvrage	Commune de Réallon	
Maître d'oeuvre	DDAF des Hautes-Alpes, Service d'assistance Technique Aux Collectivités	
Entreprises	Mise en œuvre du procédé	EPUR NATURE de Caumont-sur-Durance (84)
	Terrassement-Génie civil	ABRACHY de Tallard (05)
	Canalisations	SARL ANDRE (05)
	Poste de refoulement	VEOLIA (05)

Pour l'entretien de la station d'épuration et du poste de relevage, un employé communal effectue un dégrillage hebdomadaire ( 2 durant les vacances scolaires) et envoie les effluents par bâchées sur les 3 lits fonctionnant en alternance. En fin d'année la coupe des roseaux et l'évacuation des tiges est nécessaire. Nous recommandons à la population de ne pas jeter les lingettes et les serviettes hygiéniques dans les W.C.et de ne pas déverser des produits dangereux tels que les désherbants et autres produits toxiques.

**Jean Louis GLEIZE**

## Portrait

Jean-Paul Maujonnet et Brigitte Augain  
« Le bonheur est dans les traits »



Installés depuis cet été sur la station de Réallon, Jean-Paul Maujonnet et sa compagne Brigitte Augain proposent des balades en calèche, traîneau mené par des chevaux ou à dos d'ânes et avec ânes bâtés pour enfants et adultes autour de la station de Réallon.

Originaire de la Nièvre, Jean-Paul a grandi dans un milieu rural. Passionné d'équidés, il s'est formé et spécialisé dans l'attelage avec ânes ou chevaux...

Native de la Rochelle, Brigitte a suivi une formation artistique de quatre années aux Beaux Arts. Sa vie à la montagne conjugée au plaisir de peindre l'ont amené à la POYA : « Ces tableaux, scènes de transhumance de provenance suisse, servait à fournir l'inventaire du troupeau se rendant à l'alpage. Ils sont disposés aux frontons des fermes et des étables. Les Poyas sont signes de prospérité et donnaient des informations nécessaires au perceuteur. Elles étaient la fierté des propriétaires de troupeaux. » Reconnue artiste-peintre par la maison des Artistes de Paris, Brigitte développe son activité en proposant ses réalisations à des particuliers, des hôtels, des restaurants, des professionnels de la décoration. Toutes ces POYAS sont numérotées et donc des pièces uniques.

Après plusieurs années sur Valloire, Brigitte et Jean-Paul ont donc rejoint la vallée de Réallon avec une dizaine d'ânes et leur trois comtois, Jumbo, Olgate et Uranis. Ces derniers, d'un poids remarquable, de 600 à 900 Kg, ont un caractère très docile et une faculté innée pour l'attelage.

Vous êtes les bienvenus à chaque saison pour découvrir la vie passionnante des ânes, partager des balades inoubliables et partir à la découverte de produits locaux et artisanaux.

**Sandrine Charriot**

## Vie au village :

### **Ski-Club de Réallon**

Salle comble pour l'AG du ski club de Réallon le 17 octobre 2009!

Le nouveau CA mis en place en mai est déjà bien

organisé et dynamique.

Tout a été recentré sur l'aspect sportif du club par la présentation d'une charte du sportif signée par chaque jeune et ses parents. Chaque skieur doit en outre établir son objectif sportif et le remettre à son entraîneur. Des tests physiques en début et fin de saison situeront la performance du jeune. Les entraînements physiques de préparation à la saison de ski ont débuté à Chorges le 7 novembre. Tout sera mis en œuvre pour que chacun progresse et participe aux compétitions dans les meilleures conditions physiques et mentales possibles.

Photo du premier entraînement le 7/11 :

Plusieurs cadets et juniors préparent le test technique de moniteur, leurs entraînements ont d'ailleurs été déplacés cette année au dimanche pour qu'ils ne perdent pas trop d'entraînements en participant aux courses.

De nouveaux partenaires devraient, nous l'espérons, venir soutenir financièrement le club.

Les inscriptions au préclub s'annoncent nombreuses, il sera peut-être possible de constituer plusieurs groupes de niveau dans cette catégorie.

Comme l'an dernier trois lotos sur la saison seront organisés, les commerçants de Réallon, Savines, Chorges et Embrun seront sollicités pour nous fournir des lots. Soutenir les jeunes sportifs est très important ! Après les formalités administratives (feuille d'inscription, signature des documents, paiement des cotisations), le verre de l'amitié offert par nos hôtes du jour « Le chamois » a permis de terminer la réunion de manière conviviale, merci à Jean et Sandrine.

**Jean-Pierre Donneux**

### **Patrimoine En Réallonnais en 2009**

Il est paradoxal que le bilan de Patrimoine en Réallonnais soit positif depuis sa création, alors que l'objectif phare qui a justifié sa création ne soit pas atteint... Certes la vue du Fort est grandement améliorée, la maîtrise du foncier presque réglée, l'espoir d'adduction d'eau sur le site réel, mais il nous est impossible de renoncer à la sauvegarde des murs, ne serait-ce que par souci de sécurité. Conscients des difficultés budgétaires liées à la nécessité de faire évoluer la station de ski, source de travail, de l'urgence de ces préoccupations qui impose sa loi, notre rôle est de rappeler que la défense du patrimoine est rentable à plus long terme.

Parmi les actions 2009 nous devons citer plusieurs manifestations auxquelles de nombreux bénévoles se sont joints. Nous tenons une fois de plus à les remercier :

**L'élagage des sentiers:** Redonner vie à des sentiers communaux en réalisant une boucle de deux heures de marche au départ du Lacas fut une belle occasion de partage d'efforts et de réjouissances qui a ravi les participants. Si ce genre d'action rejoint les préoccupations des responsables de l'exploitation du domaine montagnard, nous sommes disposés à renouveler l'expérience, le balisage du sentier concerné étant le meilleur test de reconnaissance de l'opération.



**Vue sur le Fort :** Autre action sur le terrain : l'abattage des arbres du Fort qui gênaient encore sa vue. Quel spectacle depuis le chef-lieu !

**Graines anciennes :** Nos efforts de sensibilisation des jardiniers à la nécessité de sauvegarde des légumes anciens constituent un succès en demi teinte. Nous nous sommes heurtés à l'handicap que constitue le grand nombre de jardiniers (environ 50 à Réallon !), à la difficulté de faire passer le message de motivation, à la difficulté d'introduire une nouveauté dans un domaine qui donne déjà satisfaction à tous les praticiens, au manque d'expérience de notre part. Philip est prêt à relever une nouvelle fois le défi. Sa motivation de renouveler l'expérience reste intacte. Nous l'encourageons vivement !



**Journées du Patrimoine :** Ces journées ont donné lieu à un programme très ambitieux (ateliers artistiques ; concert ; visites guidées) qui auraient pu être un succès compte tenu du travail accompli et d'un effort énorme de publicité. En fait la participation a été en accord avec celle des autres villages ce qui invite à la modestie.



**Croix de St Pierre :** Dernière action spectaculaire qui a donné lieu à notre LIEN N°24 : la croix de St Pierre qui a été 'ressuscitée' grâce à la vaillance de Georges et J-Paul aidé d'Antoine, Armand et grand Louis. Du beau travail !

**Préparation de la fête d'antan en 2010 :** Notre assemblée générale devrait entériner le projet. Déjà plusieurs actes sont posés : atelier de couture (vous êtes tous invités à le rejoindre pour confectionner votre propre tenue de fête), préparation du terrain d'Odile Ollieu déjà semé de seigle etc ... Nous comptons solliciter les Réallonnais pour nous aider à la préparation de l'évènement !

Ces manifestations ne doivent pas faire oublier l'élaboration des dossiers annexés à notre journal de fin d'année, tous essentiels à notre activité :

- 1 – Dossier sur les **sources** et sur **l'eau en général**
- 2 – **Lettre de doléance des Réallonnais en 1789**
- 3 – Dossier sur la **Séparation de l'église et de l'état.**

Enfin il est important de signaler nos engagements extérieurs avec la participation d'Eliane et Pascale au conseil de développement du 'Pays Sud' et la nomination de Pascale à la présidence de la commission culture et Patrimoine. Bravo ! Elle mérite nos félicitations !

« Patrimoine en Réallonnais »

## Club Mourre Froid

L'assemblée générale du club des Aînés Ruraux "Le Mourre Froid" s'est tenue le samedi matin 5 décembre. Le bilan de l'année 2009 est positif puisque les activités ; belote, pétanque, challenge du gîte, concours de la Fédération, sortie avec la section marche de Chorges et le repas dansant pour les 20 ans du club ont eu un franc succès. L'année 2009 commencera avec la galette des rois le 9 janvier, puis "La Trafanelle", le ski de fond souhaitant inviter les adhérents ce jour-là. D'autres activités seront annoncées en temps voulu. L'assemblée Générale close, les aînés de la commune se sont retrouvés chez Riton, pour le traditionnel repas de fin d'année offert par la municipalité. La journée s'est poursuivie par le repas offert par la municipalité chez Riton où nous avons apprécié l'animation faite par Michel Triano.

Six nouveaux adhérents sont venus rejoindre le club, Bienvenue à eux et merci.

Denise Maleska



## Une Chorale à baptiser

La dizaine de participants qui la compose depuis peu, ne lui ont pas encore donné de nom, mais à l'évidence, elle est bien née cette chorale à Réallon.

Rendez-vous est donné un mardi sur deux à la chapelle Saint Claude au hameau des Rousses, pour le moment. Les choristes se retrouvent autour de Colette, chef de cœur, pour travailler un répertoire principalement orienté vers les chants du monde. Plusieurs stages de perfectionnement sur les techniques de chant sont envisagés au cours de l'année. Un premier, axé sur la respiration, s'est déroulé fin novembre.



Par ailleurs, la chorale est raliée à l'association « Rions d'soleil » qui œuvre dans l'action culturelle sur l'Embrunais afin de profiter du soutien multipolaire et dynamique de cette association.

Enfin, le répertoire devra encore s'étoffer avant d'offrir les premières notes au public mais rendez-vous pourrait être pris dès ce printemps.

Dominique Berlioz

## Aperçu en images de la vie associative et locale

### Concours de pétanque

Organisés tout au long de l'été sur la station par notre ancien animateur Loïc Desfaudes à qui nous souhaitons bonne continuation.



### Fête patronale

Parmi les activités proposées ce 3 juillet 2009, le jeu de piste pour les aventuriers en culottes courtes a remporté un grand succès !



### Fêtes du pain

Fidèles à la tradition, les rendez-vous étaient donnés au four des Gourniers un week-end en juillet et en août : pas moins de 300 miches confectionnées et vendues.



### Crèche-Halte-garderie Intercommunale

L'association des « P'tits Bouts » fêtait ses 20 ans autour d'un programme ludique et musical pour les enfants et leur familles.



## Journées du patrimoine et Foire aux bestiaux « A la bonne soupe... »



### Rencontres Parentes/enfants

Avis aux familles, pour venir partager la galette des rois le samedi 30 janvier prochain à la halte-garderie de la station.



### Atelier Couture

Afin de préparer de beaux costumes pour la fête « Réallon au début du XXe siècle » prévue le 8 août 2010.



### Formation premiers secours

Remises des diplômes de formation aux Premiers secours Civiques niveau 1 proposés par le centre Intercommunal des Pompiers à la demande des familles.



## État civil

### Témoignages des habitants pour Sandra

« Sandra, Chère Amie, Chère voisine, pour toujours dans nos cœurs et nos montagnes. »  
« Sandra, plus qu'une amie, que j'aurais voulu connaître plus longtemps, une fille merveilleuse qui malheureusement nous a quitté trop tôt. Je ne L'oublierai jamais. » Marie-Lou

## Décès

**ROUX Sandra, Sandy** décédée le 29 juin 2009 à GAP.

**PEYRON Françoise, Émilie** décédée le 7 juillet 2009 à YERRES.

**LEYDET Marcel** décédé le 27 octobre 2009 à GAP.

## Mariages

**Maud GAGET et Samuel MERLOTTI,**



Mariés le 25 juillet 2009.

**Patricia PIETRI et Pierre LOPEZ,**

Mariés le 12 septembre 2009.



**Béatrice COMBAL et Ludovic MATHEVET,**

Mariés le 19 septembre 2009.



## Naissances

**MAHOY Marius Maurice** né le 17 septembre 2009 à Briançon.



**MAILLARD-GRAVALOS Adam Joshua** né le 28 octobre 2009 à Briançon.





## Informations pratiques

### Mairie de Réallon : 04.92.44.23.93

Lundi 9h-11h30 et 14h-16h30

Vendredi 9h-11h30 et 14h-16h.

Le maire reçoit le vendredi matin et sur rendez-vous les autres jours.

### Bibliothèque de Réallon : 04.92.44.23.93

Consultation et prêt gratuits de livres de 10h à 11h30 un mercredi sur deux aux dates suivantes : ouverts à tous habitants ou vacanciers. Rendez-vous 6 et 20 janvier, 3 et 17 février, 3,17 et 31 mars, 14 et 28 avril, 12 et 26 mai, 9 et 23 juin et 7 juillet 2010.

### Médiathèque de Savines-le-lac :

04.92.20.54.76 (Inscription : 10€/an)

Mardi 15h-18h30 - Mercredi 15h-18h30 -

Samedi 9h-12h

### Déchetterie du savinois : 04.92.21.85.76

Lundi 8h30-12h00

Mercredi et vendredi 13h30-18h00

Samedi 9h00-12h00 et 13h30-18h00

### SMICTOM : 04.92.21.85.76

### Mission Jeune 05 - 04.92.43.48.09

### Messes :

Au chef-lieu : 25 décembre 2009 et 24 janvier 2010 à 17h30

Aux Gourniers : 27 décembre 2009 à 17h30

### Office de tourisme du Savinois Serre-

Ponçon : www.otisavinois.fr

Point accueil de Réallon : 04.92.44.25.67

Ouvert tous les jours du 12 décembre au 28 mars : du lundi au samedi 9h00-12h00 et 14h00/17h30 et le dimanche 9h00-12h00 et 14h00-17h00

Point accueil de Savines-le-lac : 04.92.44.31.00

### Associations locales

A.C.C.A. Savines/Réallon :

Benjamin SAINT-DONNAT (Pdt) - 04.92.44.35.81

[saint-donnat.benjamin@wanadoo.fr](mailto:saint-donnat.benjamin@wanadoo.fr)

A.F.P. (Association Foncière Pastorale)

Eric LEMARCHAND (Pdt) - 04.92.44.23.93

[afp.reallon@free.fr](mailto:afp.reallon@free.fr)

### Autoconstruction 05

André LE BOURHIS (Pdt) - 04.92.44.25.61

[fandre.lebourhis@wanadoo.fr](mailto:fandre.lebourhis@wanadoo.fr)

À Tous vents (école de musique)

[atousvents05@yahoo.fr](mailto:atousvents05@yahoo.fr)

Club Mourre froid (ou les Aînés ruraux)

Denise MALESKA (Pdte) - 04.92.44.31.48

[memmezou@aol.com](mailto:memmezou@aol.com)

Club de ski de fond de Réallon

Dominique GONINET (Pdt) -

[skidefond.reallon@laposte.net](mailto:skidefond.reallon@laposte.net)

<http://reallon.blogspot.com/>

Association des Parents d'élèves de Réallon-St Apollinaire

André LEBHOURIS - 04.92.44.25.61

[fandre.lebourhis@wanadoo.fr](mailto:fandre.lebourhis@wanadoo.fr)

Livraison Paysanne

André LEBHOURIS - 04.92.44.25.61

[fandre.lebourhis@wanadoo.fr](mailto:fandre.lebourhis@wanadoo.fr)

### Patrimoine en Réallonnais

Jean SUIRE - 04.92.44.32.32

[suire.jean@wanadoo.fr](mailto:suire.jean@wanadoo.fr)

**Les P'tits Bouts (crèche halte garderie à Savines-le-lac)**

Gélodine CHARLES - 04.92.44.20.19

[crechelesptitsbouts@orange.fr](mailto:crechelesptitsbouts@orange.fr)

**Les Pirates du lac (centre de loisirs à Savines-le-lac)**

Sophie MEYNET - 04.92.44.20.75

[piratesdulac@yahoo.fr](mailto:piratesdulac@yahoo.fr)

**Ski club de Réallon**

Jean-Pierre DONEUX - 04.92.50.67.36

[esf.reallon@orange.fr](mailto:esf.reallon@orange.fr)

[www.esf-reallon.fr](http://www.esf-reallon.fr)

**Ski Nature Serre-ponçon**

Agnes GROISJEAN

[agnes.groisjean@orange.fr](mailto:agnes.groisjean@orange.fr)

**Sport Loisirs Embrunais**

Isabelle STELL - 04.92.44.36.59

[isabellestell@free.fr](mailto:isabellestell@free.fr)

### Prestataires de loisirs à Réallon

**Asinerie, Balades et créations artistiques** « Le bonheur est dans les traits » (Station)

Jean-Paul Maujonnet - 06.78.24.20.37

Brigitte Augai - 06.69.11.14.68

**Equitation** « Ranch du Penas » (Gourniers) - 04.92.44.38.18

**Parc aventure** « Chlorofil » (Station) - 06.75.24.52.26

**Remontées mécaniques** (mardi, jeudi et dimanche) - 04.92.44.29.09

**Randonnée** « Bureau montagne Serre-Ponçon » - 06.37.46.89.56

**Tennis et Base de loisirs** (Gourniers) - 04.92.44.27.08/29.09

### Commerçants

#### Restaurateurs - Herbergers

**Agence** Imm' Agora (Station) - 04.92.50.24.91

**A.L.V.** Acheter, Vendre, Louer - 04.92.44.37.31

**Agence** Ecrins Serre-Ponçon Résidences - 0492.44.26.66

**Agence** Immo des Alpes - 04.92.44.04.44

**Boulangier** (Station et ambulancier) « Chez pascal » - 06.22.42.33.02

**Boulangier** (Ambulant les mardi/samedi matin) « Faure - Gignoux » - 04.92.44.30.00

**Boucherie** (Ambulant le mercredi matin) : Pierre CRAMPE - 06.70.01.92.98

**Épicier** (Ambulant le jeudi matin) Gérald - 06.07.57.25.46

**Tabac, cadeaux, souvenirs** « Les 3 marmottes » (Station) - 04.92.44.38.78

**Superette** « Sherpa » (Station) - 04.92.44.32.07

**Camping des Iscles** (Gourniers) - 04.92.44.27.08/29.09

**Chambre/table d'hôtes et gîte** « A la croisée des chemins » (Villard) - 04.92.43.58.76

**Chambres/tables d'hôtes** « la Vertelongue » (Chef lieu) - 04.92.51.67.92

**Gîte détape et de séjour** « Les 3 cols » (Gourniers) - 04.92.44.23.51

**Magasin de fringues d'hiver** « Gliss' Shop » (station) - 06.50.60.69.41

**Restaurant** « Le Chamois » (Station) - 04.92.44.34.68

**Restaurant** « La maison de Chabrière » (Station) - 04.92.44.26.63

**Restaurant/Auberge** « Chez Riton » (Gourniers) - 04.92.44.23.05

**Restaurant/Hôtel** « Les 4 saisons » (Station) - 04.92.44.26.00

**Meublés** : liste disponible à l'OTI

### Producteurs - Artisans

**Confitures et sirops** Babeth JOANESSE (Chef lieu) - 04.92.24.10.51

**Forge** : Patrick OLLIEU (Chef lieu) - 06.11.56.74.95

**Fromages de chèvres** Frank MAHOUY & Laurent GUERINI (Station) - 04.92.44.31.66

**Maraîchage** : Cécile et Laurent SAULNIER (Rousses) - 04.92.44.37.30

**Miel AB** : Pierrick Grange (Méans) - 04.92.48.52.45

**Charpente** : André LEBOURHIS (Chef lieu) - 04.92.44.25.61

Laurent LEFEVRE ( aux Gleizes) -

06.82.47.51.91

**Peinture** : Jean-Baptiste BOURRET (Les Rousses) - 04.92.54.37.26

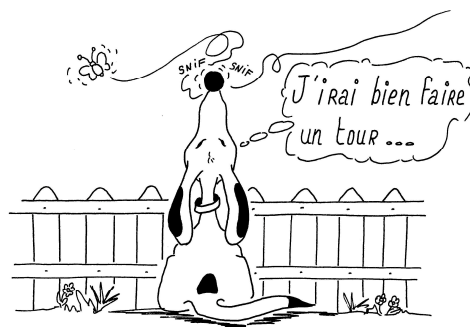
**Menuiserie** : Rodrigue PASSY (Chef lieu) - 04.92.24.10.51

**Electricité** : Yves OGIER (Chef lieu) - 04.92.44.27.01

Samuel MERLOTTI (Chef lieu) - 04.92.21.96

Parution du prochain numéro en juin : vous pouvez transmettre vos suggestions par téléphone ou courrier à la mairie ou à l'adresse : [reallon.mairie@wanadoo.fr](mailto:reallon.mairie@wanadoo.fr).

Le clin d'œil...



*Mais, Chacun Son Chien Chez Soi !*

**Directeur de publication** : Claudine PEYRON  
**Rédaction et conception** : Commission municipale chargée de la communication  
**Photos** : Sandrine Charriot, Jean-Louis Gleize, Anne-Marie Gouyon, Rodrigue Passy